

M. ANTONOV
28.03.2013
Antonov

TÖÖVÕTULEPING nr 13

Sõlmitud 28.03.2013.a. NARVA linnas

1. LEPINGU POOLED

Tellija

Nimi

Narva Linnavalitsuse

Linnavara- ja Majandusamet

Registrikood

75029837

Asukoht

Peetri plats 3, 20308 Narva

tel. + (372) 35 99 140

faks + (372) 35 99 161

e-mail: varamajandus@narva.ee

102200034431017 SEB

Arveldusarve pangas

Esindaja

Jelena Skulatsõva

Esinduse alus

varade osakonna juhataja direktori ülesannetes

Töövõtja

Nimi

Stroiestcom OÜ

Registrikood

12154464

KMKR

(ei ole käibemaksukohustuslane)

Asukoht

Võidu 17c, Narva

tel. + (372) 53 443 316

e-mail: stroiestcom@gmail.com

10220202962224 SEB

Arveldusarve pangas

Esindaja

Ilja Kalatsjov

Esinduse alus

juhatuse liige

Edaspidi nimetatud ka eraldiseisvalt „Pool“ või koos ja ühiselt „Pooled“, võttes aluseks veebilehebanki „Puškini tn 33 heakorratööd“ (12.03.2013.a. hankekutse nr 31) tulemused (LVMA 28.03.2013.a. hankekomisjoni protokoll), sõlmisid käesoleva töövõtulepingu (edaspidi „Leping“) olles kokku leppinud alljärgnevas:

2. LEPINGU ESE

- 2.1. Käesoleva Lepingu esemeks on Tellijale kuuluva kinnistu **A. Puškini tn 33 heakorratööd** (edaspidi: Tööd).
- 2.2. Tööde maht ja ulatus on määratud Lepingu dokumentidega ning Tellija juhistega.

3. LEPINGU DOKUMENDID

- 3.1. Töövõtu korraldus toimub vastavalt käesolevale Lepingule, Tellija juhistele, Narva Linnavalikogu 06.03.2008.a määrusega nr 16 „Narva linna heakorra eeskiri“ kehtestatud nõuetele.
- 3.2. Kõikide käesoleva Lepingu lisade kehtivust kinnitavad Poolte esindajad oma allkirjadega. Kõik lisad peavad olema varustatud kuupäevadega ning Poolte volitatud esindajate täielike nimede ja ametikohtade nimetustega.
- 3.3. Lepingu allkirjastamisel kuuluvad selle juurde järgmised lisad:
 - 3.1.1. Kinnistu asendiplaan – Lisa 1.
 - 3.1.2. Töövõtja on kohustatud Tööde teostamise järgselt tagastama Tellijale kogu dokumentatsiooni, mille Tellija on seoses Lepingu täitmiselega tema valdusesse andnud.

Tellija:



Töövõtja:



1 (5)

4. TÖÖD

- 4.1. Töövõtja teostab, Lepingu dokumentidest ja Tellija juhistest lähtuvalt, Lepingu eesmärgi saavutamiseks nõutavad Tööd ja toimingud.
- 4.2. Kinnistu territooriumi (kogupindalaga ~1200 m²) heakorratööd hõlmavad ka lumekoristustöid.
- 4.3. Töövõtja tagab aastaringselt kinnistu territooriumi vastavuse kehtivatele seisundinõuetele.

5. TÄHTAEG JA HOOLDUSTASU

- 5.1. Leping on sõlmitud määratud ajaks tähtajaga: **01.04.2013 - 31.12.2013**.
- 5.2. Tellija tasub Töövõtjale Lepingu kehtivuse perioodil nõuetekohaselt teostatud Tööde eest **hooldustasu kogusummas 621,00 (kuussada kakskümmend üks) eurot 00 senti**, mis sisaldab kõiki kulusid (edaspidi **Lepingu hind**). Käibemaksu jm maksukohutuste suurenemisel Lepingu hinda ei suurendata. Kõiki maksuriske kannab Töövõtja.
- 5.3. Lepingu hind kuulub tasumisele võrdsetes osades, teostatud Tööde aktide põhjal koostatud arvete alusel perioodiliste kuumaksetena. Tellija tasub perioodilise hooldustasu pangaulekandega Töövõtja arveldusarvele 15 (viieteistkümne) kalendripäeva jooksul, vastava arve kättesaamisest arvates.
- 5.4. Arve esitamise ja hooldustasu maksmise eelduseks on jooksval ajavahemikul (üks kalendrikuu) teostatud heakorratööde kohta koostatud teostatud Tööde aktide allkirjastamine Tellija poolt.

6. TEOSTATUD TÖÖDE VORMISTAMINE

- 6.1. Jooksval ajavahemikul (üks kalendrikuu) teostatud Tööde eest tasumine toimub sellekohase Tööde teostamise akti põhjal koostatud arve alusel. Nimetatud akti allkirjutamise järgselt tekib Töövõtjal õigus esitada Tellijale teostatud heakorratööde maksumust hõlmav arve.
- 6.2. Heakorratööde teostamise vormistamiseks esitab Töövõtja Tööde teostamisele järgneva kalendrikuu esimesel töönädalal Tellijale allkirjutamiseks Tööde teostamise akti kahes eksemplaris, millest üks jääb Tellijale.
- 6.3. Tellija on kohustatud vastava Tööde teostamise akti 5 (viie) tööpäeva jooksul arvates kättesaamisest allkirjutatult Töövõtjale tagastama. Allkirjutamisest keeldumise korral peab Tellija eelnimetatud tähtaja jooksul esitama Töövõtjale motiveeritud otsuse (vastuväited) aktile allkirjutamisest keeldumise kohta.

7. TÖÖVÕTJA KOHUSTUSED

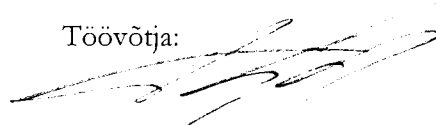
7.1. Töövõtja kohustused:

- 7.1.1. Teostada kokkulepitud Tööd, kandes seejuures kõik Töödeks vajalikud otsesed ja kaudsed kulused. Kui Pooled ei ole teisiti kokku leppinud, laieneb teostamiskohustus ka nendele töödele ja toimingutele, mis ei ole Lepingus või selle Lisades sätestatud, kuid millised oma olemusest lähtuvalt kuuluvad käesoleva Lepinguga seotus Tööde hulka ning mille tegemine on vajalik Lepingu eesmärgi saavutamiseks;
- 7.1.2. Anda Tellijale Tööde käigust aru tema esimesel nõudmisel;
- 7.1.3. Kõrvaldama oma kulul teostatud ja/või teostatavate Tööde puudused, mis on tekkinud Tellijast sõltumatutel põhjustel, vastasel korral on Tellijal õigus teha avastatud puuduste kõrvaldamine ülesandeks mõnele kolmandale isikule Töövõtja kulul ning vähendada vastavalt Töövõtjale Lepingu alusel makstavat tasu;
- 7.1.4. Hankima kõik Tööde teostamiseks vajalikud töövahendid;
- 7.1.5. Arvestama Tellija juhistega Tööde teostamise kohta;
- 7.1.6. Tööde teostamise lähtuma Tellija soovidest ning kehtivatest heakorra- ja jäätmehooldusnõuetest. Töövõtja kannab täielikku ja tingimusteta varalist vastutust Töö lepingutingimuste mittevastavuse tõttu Tellijale või kolmandatele isikutele tekkinud kahju eest;
- 7.1.7. Vajadusel hankima viivitamatult Tööde teostamiseks nõutavad litsentsid ja load omal kulul ja vastutusel. Võimaldama Tellijal igal ajal teostada kontrolli tehtava Tööde vastavuse üle;
- 7.1.8. Töövõtja tagastab Lepingu lõppemisele järgneva töönädala jooksul Tellijale dokumendid ja esemed, mis ta Lepingu täitmiseks või sellega seoses on saanud.

Tellijaja:



Töövõtja:



2 (5)

7.2. Töövõtja õigused:

- 7.2.1. Saada Tööde tegemise eest Tellijalt tasu vastavalt Lepingus sätestatud tingimustele ja korrale;
7.2.2. Saada Tellijalt Lepingus täitmisel mõistlikult vajalikku kaasabi (juhised, nõusolekud jms.).

8. TELLIJAJA KOHUSTUSED JA ÕIGUSED

8.1. Tellijaja kohustused:

- 8.1.1. Tasuma Töövõtjale nõuetekohaselt teostatud Tööde eest vastavalt Lepingus sätestatud tingimustele ja korrale;
8.1.2. 5 (viie) tööpäeva jooksul, kättesaamisest arvates, aktsepteerida või lükata tagasi teostatud Tööde akt.

8.2. Tellijaja õigused:

- 8.2.1. Teostada jooksvat kontrolli Tööde käigu üle ning puuduste avastamisel teha Töövõtjale kohustuslikke ettekirjutusi Tööde kvaliteedi osas;
8.2.2. Kui Tööde tegemise ajal on ilmselt selge, et Tööd ei tehta nõuetekohaselt, siis on Tellijal õigus määrata Töövõtjale vajalik tähtaeg puuduste kõrvaldamiseks, teatades sellest Töövõtjale kirjalikult. Kui Töövõtja seda nõuet tähtajaks ei täida, siis on Tellijal õigus kas Leping üles öelda ja nõuda kahjude hüvitamist või teha Tööde jätkamine ja parandamine ülesandeks kolmandale isikule Töövõtja arvel;
8.2.3. Kui Töövõtja kaldub Lepingus tingimustest kõrvale ja see halvendab Tööd, või laseb tekkida muid puudusi Töödes, siis on Tellijal õigus nõuda puuduste tasuta parandamist Tellija kehtestatud tähtajaks või vajalike kulutuste hüvitamist, mis Tellija kandis Töödes esinenud puuduste parandamiseks oma vahenditega või Tööde hinna vastavat vähendamist. Lepingust oluliste kõrvalekaldumiste või muude oluliste puuduste olemasolul Töödes on Tellijal õigus Leping üles öelda ja nõuda kahjude hüvitamist;
8.2.4. Keelduda Tööde eest tasumisest, kui Töövõtja ei täida nõuetekohaselt endale Lepinguga võetud kohustusi.

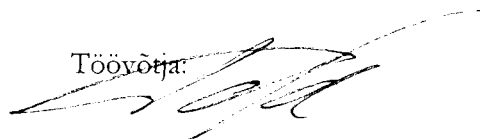
9. POOLTE VASTUTUS JA ESINDUS

- 9.1. Lepinguga enesele võetud kohustuste täitmata jätmise eest või mittenõuetekohase täitmise eest vastutavad Pooled Lepinguga ja Eesti Vabariigi seadustega ettenähtud korras ja ulatuses.
9.2. Lepingus tulenevate kohustuste täitmata jätmise eest või mittenõuetekohase täimisega teisele lepingu Poolele tekitatud kahju eest kannavad Pooled täielikku ja tingimusteta vastutust tekitatud kahju ulatuses.
9.3. Tellija maksab Töövõtjale maksetähtaegade rikkumise eest viivist 0,2 % makse summast iga viivitatud tööpäeva eest, kuid mitte üle 30 % hilinenud makse summast.
9.4. Töövõtja viivisenõue Tellija vastu peab olema esitatud hiljemalt 30 (kolmekümne) kalendripäeva jooksul, makseviivituse toimumisest arvates. Vastasel korral loetakse Töövõtja viivisenõue aegunuks ning Tellija vabaneb viivise maksmise kohustusest.
9.5. Töövõtja maksab Tellijale lepingulise kohustuse vältaval rikkumisel leppetrahvi 2 % Lepingus punktis 5.2. nimetatud Lepingus hinnast iga kohustuse (nõuetekohase) täitmisega viivitatud kalendripäeva eest.
9.6. Lepingulise kohustuse olulisel, s.h. korduval, rikkumisel on Tellijal õigus nõuda Töövõtjalt igakordselt leppetrahvi 20 % Lepingus punktis 5.2. nimetatud Lepingus hinnast.
9.7. Tellijal on õigus pidada Lepingus punktides 9.5 ja 9.6 sätestatud korras arvatud leppetrahvi kinni (tasaarvestada) Töövõtjale makstavast tasust. Töödes esinevate puuduste kõrvaldamine lepingulise kohustuse täitmiseks antud täiendava tähtaja jooksul ei vabasta Töövõtjat leppetrahvi maksmise kohustusest. Samuti, nagu leppetrahvi nõudmine ei välista Tellija õigust nõuda Töövõtjalt Lepingus täitmist ja/või kahjude hüvitamist.
9.8. Pooled nimetavad tehniliste küsimuste lahendamiseks ning Tööde teostamise aktide allkirjastamiseks kummaltki poolt esindajad:

Tellijaja:



Töövõtjaja:



- 9.8.1. Tellija esindajaks on – **Nikolai Ivanov**, tel. **35 99 165**;
- 9.8.2. Töövõtja esindajaks on – **Ilja Kalatšjov**, tel. **53 443 316**.

10. VÄÄRAMATU JÕUD

- 10.1. Lepingust tulenevate kohustuste mittetäitmist või mittenõuetekohast täitmist ei loeta lepingu rikkumiseks kui selle põhjuseks oli Vääramatu jõud.
- 10.2. Vääramatu jõud käesoleva Lepingu tähenduses on mistahes asjaolu, mida Pool ei saanud mõjutada ja mõistlikkuse põhimõttest lähtudes ei saanud temalt oodata, et ta lepingu sõlmimise või ajal selle asjaoluga arvestaks. Vääramatuks jõuks on eelkõige sündmused, mille saabumine ei sõltu Poolte tahtest – s.h. loodusõnnetus, sõda, üldstreik.
- 10.3. Lepingu mittetäitmine põhjustel, mida oli tekitanud Vääramatu jõud loetakse vabandatavaks tingimusel, et Pooled on sooritanud jõupingutusi Lepingu täitmist takistava olukorra vältimiseks, kirjalikult teavitanud teist Poolt Lepingu täitmist takistavatest asjaoludest ning võtnud tarvitusele vajalikke meetmed Lepingu täitmiseks.
- 10.4. Kui Vääramatu jõu mõju on ajutine, on kohustuste mittetäitmine või mittenõuete-kohane täitmine vabandatav üksnes aja vältel, mil Vääramatu jõud kohustuse täitmist takistas.

11. LEPINGU MUUTMINE

- 11.1. Lepingut võib muuta ja täiendada üksnes Poolte vahel kirjalikult sõlmitava Lepingu lisaga.
- 11.2. Lepingu muuta sooviv Pool teeb selleks kirjaliku ettepaneku teisele Poolele vähemalt kaks nädalat (14 kalendripäeva) ette, millele teine Pool vastab kirjalikult mõistliku tähtaja jooksul, kuid mitte hiljem kui 7 (seitsme) päeva jooksul ettepaneku saamisest arvates. Kui teine Pool ei anna Lepingu muutmiseks oma kirjalikku nõusolekut, muudatus ei jõustu.
- 11.3. Lepingu muutmist taotlev Pool peab koos muudatuse põhjenduse ja selgitusega esitama muudatuste mõju analüüsi Lepingu hinnale.
- 11.4. Lepingu Pool ei või taotleda Lepingusse muudatuste tegemist, kui need on tingitud ühe Poole poolt oma kohustuste mittetäitmisest käesoleva või muu tema poolt sõlmitud lepingu alusel.
- 11.5. Kui õigusaktide vastuvõtmise, muutmise või täiendamisega osutub mõni Lepingu punktidest kehtetuks, võtavad Lepingu Pooled tarvitusele abinõud kehtetu punkti asendamiseks uue, seadusliku sättega. Lepingu mõne punkti kehtetus ei mõjuta Lepingu ülejäänud sätete kehtivust.
- 11.6. Töövõtjal on õigus põhjendatult taotleda Lepingu tingimuste muutmist Tööde teostamise tähtaegade osas, kui täitmise viivitus Lepingus kokkulepitud tähtaegade suhtes on tekkinud Vääramatu jõu mõjul.
- 11.7. Töövõtjal on teadlik, et käesolev leping on sõlmitud riigihanke tulemusel ning vastavalt «Riigihangete seadusele» võib hankija sõlmitud hankelepingu muutmises kokku leppida üksnes, kui muutmise tingivad objektiivsed asjaolud, mida ei olnud hankijal võimalik hankelepingu sõlmimise ajal ette näha ja hankelepingu muutmata jätmise korral satuks täielikult või olulises osas ohtu hankelepinguga taotletud eesmärgi saavutamise. Samuti ei või hankija hankelepingu muutmises kokku leppida, kui muutmise taotletavat eesmärki on võimalik saavutada uue hankelepingu sõlmimisega.

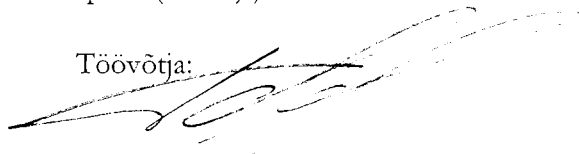
12. TEADETE EDASTAMINE

- 12.1. Käesoleva Lepinguga seonduvad teated peavad olema vormistatud Poolte poolt vähemalt kirjalikku taasesitamist võimaldavas vormis, välja arvatud juhul, kui kirjaliku vormi nõue tuleneb Lepingust või teated on informatiivse iseloomuga, mille edastamine ei too teisele Poolele õiguslikke tagajärgi.
- 12.2. Üks Pool saadab teisele Poolele Lepinguga seotud teated Lepingus näidatud aadressil. Aadressi muutmise kohta on Pooled kohustatud teineteist viivitamatult informeerima. Informatsoonilist teadet võib edastada telefoni, faksi, elektronposti (e-mail) jne kaudu.

Tellija:



Töövõtja:



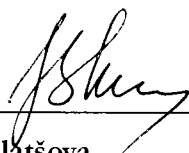
- 12.3. Teade loetakse edastatuks, kui see on Poole poolt kätte saadud või kui tähitud kirja saatmisest teise Poole poolt näidatud aadressil on möödunud 5 (viis) kalendripäeva.
- 12.4. Mistahes nõue teisele Poolele seoses Lepingu rikkumisega peab olema vormistatud kirjalikult.

13. LÕPPSÄTTED

- 13.1. Leping lõpeb korraliselt Lepingu punktis 5.1 märgitud tähtaja möödumisega. Tellijal on õigus Leping igal ajal, etteteatamistähtaegu järgimata, erakorraliselt üles öelda, kusjuures erakorralisel ülesütlemisel ei kohalda Pooled VÕS § 655 lg-s 1 sätestatud, s.t Töövõtjal ei teki tasunõuet Tellija vastu kogu Lepingu hinna ulatuses – Tellija tasub üksnes Lepingu lõppemise tähtpäevaks tegelikult osutatud ja vastuvõetud Tööde eest.
- 13.2. Töövõtjal Lepingu erakorralise ülesütlemise õigus puudub, v.a. õiguskaitsevahendina Tellija poolse olulise lepingurikkumise korral.
- 13.3. Pooled täidavad Lepingut vastastikuse usalduse põhimõttel, lähtudes kohustuste täitmisel hea usu ja mõistlikkuse põhimõttest. Pooltel on õigus loovutada Lepingust tulenevaid õigusi ja kohustusi kolmandatele isikutele ainult teise Poole kirjalikul nõusolekul. Nimetatud kohustuse rikkumisel on Tellijal õigus kohaldada Töövõtja suhtes Lepingu punktis 9.6 ette nähtud leppetrahvi.
- 13.4. Lepingus toodud mõisted ja pealkirjad on mõeldud käesoleva sisu edasiandmiseks. Vastuolu korral mõiste või pealkirja ja sisu vahel lähtutakse sisust. Lepinguga reguleerimata küsimustes juhinduvad Pooled seadustest ja teistest õigusaktidest.
- 13.5. Lepingu täitmisel, muutmisel ja lõpetamisel kerkivad vaidlused lahendatakse läbirääkimiste teel. Kokkuleppe mittesaavutamisel kuuluvad vaidlused lahendamisele Tellija asukohajärgses kohtus.
- 13.6. Tellija on võimeline Töövõtjal tutvuda Tööde teostamiseks nõutavate andmetega ning esitanud kõik Tööde teostamiseks vajalikud dokumendid. Töövõtja kinnitab, et omab Lepingu täitmiseks kõiki nõutavaid avalik-õiguslikke lubasid, registreeringuid ja muid eriõigusi.
- 13.7. Leping on koostatud viiel lehel, eesti keeles, kahes identses võrdset juriidilist jõudu omavas originaaleksemplaris, millest üks jääb Tellijale ja üks antakse Töövõtjale.

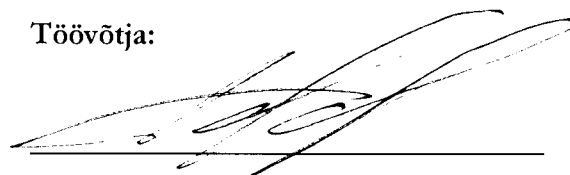
14. POOLTE ALLKIRJAD

Tellijal:



Jelena Skulatšova
Narva Linnavalitsuse
Linnavara- ja Majandusamet
varade osakonna juhataja
direktori ülesannetes

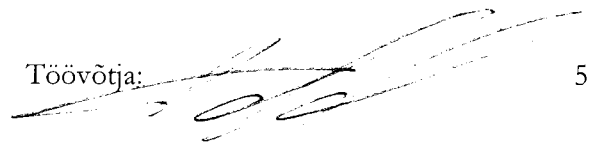
Töövõtjal:



Ilja Kalatšjov
Stroiestcom OÜ
juhatuse liige

Tellijal:

Töövõtjal:



5 (5)

Väljavõte Maa-ameti kaardiserverist

Maakond	Ida-Viru maakond
Omavalitsus	Narva linn
Lähiaadress	A. Puškini tn 33
Tunnus	51101:004:0102
Registreerimise aeg	02.veebbruar 2007. a.
Muudatuse registreerimise aeg	22.oktoober 2010. a.
Sihtotstarve 1	Ühiskondlike ehitiste maa 100%
Sihtotstarve 2	-
Sihtotstarve 3	-
Pindala	2430 m ²
s.h. ehitiste alune maa	1416 m ²
Õuema	2430 m ²
Registrios	3623009/
Kinnistuspiirkond / jaoskond	Viru Maakohtu Narva kinnistusjaoskond
Möödistaja	Omavalitsus
Möödistamisviis	kaardi ja plaani alusel
Hinnatsoon	H0511001 100%

X = 6590218, Y = 738040



S no 1130
 14.10.2013

[Handwritten signature]

Leht 172
 Maa-amet 2013. Kõik õigused kaitstud.

[Handwritten signature]